

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. október 30.)

a Cseh Köztársaságból, a Koreai Köztársaságból, Malajziából, Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló 2001/602/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2007/704/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 8. és 9. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(5) 2006. augusztus 3-án a Bizottság megkezdte az 1601/2001/EK tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> hatályvesztésének felülvizsgálatát.

(6) 2007. március 22-én <sup>(7)</sup> a Bizottság megkezdte az 1601/2001/EK rendelet részleges időközi felülvizsgálatát, amely az Usha Siam dömpingjére korlátozódott.

(7) Mind a három vizsgálat a 1279/2007/EK tanácsi rendelettel <sup>(8)</sup> zárult, amely a vámok szintjének bizonyos módosító intézkedéseit vezette be Oroszország számára, valamint hatályon kívül helyezte a Thaiföld és Törökország vonatkozásában hozott intézkedéseket.

## A. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

(1) A Tanács az 1601/2001/EK rendelettel <sup>(2)</sup> végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Cseh Köztársaságból, Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és kábelek (a továbbiakban: érintett termék) behozatalára.

(2) A Bizottság 2001/602/EK határozatával <sup>(3)</sup> elfogadta az oroszországi Cherepovetsky Staleprokatny Zavod (a továbbiakban: ChSPZ) és a thaiföldi Usha Siam Steel Ind. Public Company Ltd. (a továbbiakban: Usha Siam) vállalatok által felajánlott kötelezettségvállalásokat.

(3) 2004. augusztus 10-én a Bizottság megkezdte az 1601/2001/EK rendelet részleges időközi felülvizsgálat az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban, amely a ChSPZ és egy másik orosz gyártó dömpingjének vizsgálatára korlátozódik <sup>(4)</sup>.

(4) Az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(5)</sup> közzétett értesítésben leírtak szerint ChSPZ neve 2006. január 1-jétől Severstal-Metiz-re változott.

## B. AZ OROSZORSZÁGI METIZ-RE VONATKOZÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSA

(8) Amint az a 1279/2007/EK rendelet (199)–(203) preambulumbekezdésében szerepel, és az érintett felekkel történő konzultációt követően megállapítható, hogy a Severstal-Metiz kötelezettségvállalása jelenlegi formájában nem alkalmas a dömping káros hatásának ellensúlyozására, mivel ellenőrzése és érvényre jutása jelentős nehézségekbe ütközik.

(9) Az időközi felülvizsgálat rámutatott, hogy a kötelezettségvállalás 2001-es elfogadása óta az SSM termékköre jelentősen megváltozott.

(10) A kötelezettségvállalás a vas- vagy acélkötelek és -kábeleket számos terméktípusba sorolta, az egyes típusokon belül jelentős árkülönbségekkel. A felülvizsgálat megerősítette, hogy a vállalatnak jelentős nehézséget okoz a különböző terméktípusok megfelelő – és a kötelezettségvállalás feltételeivel összhangban történő – besorolása. Ez részben a könyvelési rendszer korlátainak tudható be, amely nem teszi lehetővé a különféle vas- vagy acélkötelek és -kábelek típusai közötti megfelelő különbségtételt. Hasonló problémák már a kötelezettségvállalás figyelemmel kísérése során is felmerültek, és egy figyelmeztető levelet eredményeztek.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 211., 2001.8.4., 1. o. A legutóbb az 564/2005/EK rendelettel (HL L 97., 2005.4.15., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 211., 2001.8.4., 47. o.

<sup>(4)</sup> HL C 202., 2004.8.10., 12. o.

<sup>(5)</sup> HL C 51., 2006.3.1., 2. o.

<sup>(6)</sup> HL C 181., 2006.8.3., 15. o.

<sup>(7)</sup> HL C 66., 2007.3.22., 14. o.

<sup>(8)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

- (11) Ezért arra a következtetésre jutottak, hogy jelenlegi formájában a kötelezettségvállalás megvalósíthatatlan.
- (12) Ennek alapján és a szóban forgó kötelezettségvállalások vonatkozó záradékaival – amelyek felhatalmazzák a Bizottságot arra, hogy egyoldalúan visszavonja a kötelezettségvállalások elfogadását – összhangban a Bizottság úgy határozott, hogy visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását.
- (13) A Bizottság értesítette az orosz hatóságokat és az érintett orosz exportőröket, hogy a jelenlegi kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonását javasolja. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a tervezett intézkedéshez.

**C. A THAIFÖLDI USHA SIAM STEEL  
IND. PUBLIC COMPANY LTD-RE VONATKOZÓ  
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK  
HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE**

- (14) A Thaiföldre vonatkozó megállapítások fényében és a 1279/2007/EK rendelet (209) preambulumbekkezdésében leírtak szerint az ebből az országból származó érintett termékek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket hatályon kívül helyezik.
- (15) Következésképpen az Usha Siam által felajánlott kötelezettségvállalásokat hatályon kívül kell helyezni.

**D. A 2001/602/EK HATÁROZAT HATÁLYON KÍVÜL  
HELYEZÉSE**

- (16) A fentiek alapján a fentiekben megnevezett két vállalat által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásáról szóló 2001/602/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

**1. cikk**

A 2001/602/EK határozat hatályát veszti.

**2. cikk**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 30-án.

*a Bizottság részéről*  
Peter MANDELSON  
*a Bizottság tagja*